Creación de textos, audios, vídeos e infografías por niveles

El primer desafío que enfrentamos en el aula de idiomas es la diversidad de niveles. En un mismo grupo podemos tener estudiantes A2 que luchan con el vocabulario básico, B1 que van tirando, y algún B2 que se aburre si no le retas. Tradicionalmente, esto nos obligaba a elegir: o preparamos material para el nivel medio (dejando atrás a unos y aburriendo a otros) o dedicamos horas a crear múltiples versiones. La IA nos ofrece una tercera vía: generar múltiples versiones del mismo contenido de forma eficiente, manteniendo el tema y los conceptos clave, pero ajustando la complejidad lingüística. Vamos a explorar cómo hacerlo con cada tipo de material.

Adaptación multinivel de textos escritos

Imagina que encuentras un artículo fascinante sobre cambio climático en The Guardian. Está perfectamente escrito, el contenido es relevante, los datos son actuales... pero está en nivel C1. Tu grupo de 4º ESO tiene niveles mixtos A2-B1-B2. ¿Qué haces? Tradicionalmente tendrías tres opciones poco satisfactorias: usar el texto original y perder a la mitad del grupo, simplificarlo tú mismo (invirtiendo una hora o más), o buscar otro texto más sencillo pero menos interesante. Con herramientas como Diffit (https://diffit.me), el proceso cambia radicalmente.

Diffit funciona como un equipo de adaptadores lingüísticos trabajando para ti. Copias el artículo del Guardian, lo pegas en la plataforma, seleccionas los niveles que necesitas (A2, B1, B2), y en aproximadamente 30 segundos obtienes tres versiones del mismo artículo. Cada versión incluye el texto adaptado, un resumen ejecutivo, un glosario con las palabras clave, y preguntas de comprensión ajustadas al nivel. Pero, ¿qué significa realmente "adaptado"? No es simplemente usar palabras más cortas; es ajustar la complejidad sintáctica, la densidad léxica, la estructura argumental, manteniendo siempre el rigor conceptual.

La versión A2 usa frases cortas (10-15 palabras), vocabulario básico del nivel, presente simple mayoritariamente, y explica conceptos con ejemplos cotidianos. La versión B1 aumenta la longitud de las frases (15-20 palabras), introduce vocabulario estándar con algunos términos técnicos que luego explica, varía los tiempos verbales, y asume cierto conocimiento previo. La versión B2 permite frases complejas, usa vocabulario rico sin simplificaciones, emplea estructuras subordinadas, y da por hecho que el estudiante puede inferir significados del contexto.

Copyright 2026

Pero aquí viene el truco pedagógico: no uses las tres versiones como si fueran tres grupos separados que no interactúan. Una estrategia más potente es usar la versión A2 como "lectura previa" para todo el grupo (activa conocimientos, familiariza con vocabulario básico), la B1 como texto principal de trabajo en clase, y la B2 como "ampliación" para quienes terminen antes o quieran profundizar. Así todo el grupo trabaja el mismo tema, puede discutir juntos, pero cada uno recibe el andamiaje apropiado a su nivel.

Generación de audios personalizados

Crear materiales de listening comprehension siempre ha sido un dolor de cabeza. Puedes usar audios auténticos (podcasts, noticias, vídeos), pero suelen ser demasiado rápidos, con acentos variados, vocabulario impredecible. O puedes grabar tú mismo, lo cual consume tiempo, requiere equipamiento decente, y la calidad puede ser variable. La síntesis de voz con IA soluciona este dilema ofreciendo un término medio fascinante: tú escribes el texto exacto que quieres que tu alumnado escuche, controlando vocabulario, estructuras gramaticales y complejidad, y la IA lo convierte en audio con voces naturales, acentos a elegir (británico, americano, australiano), y velocidad ajustable.

ElevenLabs (https://elevenlabs.io) es probablemente la herramienta más potente en este ámbito. La versión gratuita te da 10.000 caracteres al mes, suficiente para generar 15-20 audios de práctica. La calidad de las voces sintéticas es impresionante; sin que les digas nada, la mayoría del alumnado no identifica que es IA. Pero, y esto es crucial, debes explicarles que están escuchando una voz sintética. No se trata de "engañarles", sino de ser transparentes sobre las herramientas que usamos. Y, por supuesto, estos audios sintéticos deben complementar, no sustituir, la exposición a voces reales con toda su gloriosa variedad de acentos, velocidades y registros.

Los usos prácticos son múltiples. Puedes crear listening controlado por nivel: escribes un diálogo A2 sobre "En el restaurante" con exactamente el vocabulario de comida que estás trabajando, los tiempos verbales objetivo (presente simple y presente continuo), estructuras de petición educada. ElevenLabs lo convierte en audio en 3 minutos. Tu alumnado practica listening con contenido perfectamente alineado con vuestros objetivos de aprendizaje. Puedes hacer diferenciación por velocidad: generas el mismo audio dos veces, uno a 120 palabras por minuto para A2 y otro a 150 palabras por minuto (velocidad más natural) para B1. O puedes crear audiolibros simplificados: adaptas un cuento clásico a nivel B1 (500 palabras), generas el audio, y tienes un audiolibro perfecto para lectura extensiva con apoyo auditivo simultáneo.

Creación de vídeos educativos con IA

Lumen5 es una herramienta que convierte textos en vídeos automáticamente. Introduces un guion o artículo, la IA selecciona imágenes y clips de vídeo relevantes de su biblioteca de stock, los organiza según el texto, añade transiciones, y te genera un vídeo presentable en minutos. Es especialmente útil cuando quieres crear contenido visual para Flipped Classroom pero no tienes tiempo para editar vídeo manualmente.

Por ejemplo, si estás trabajando una unidad sobre "British Culture", puedes escribir un texto de 300 palabras sobre tradiciones británicas (afternoon tea, Sunday roast, etc.), introducirlo en Lumen5, y obtener un vídeo de 2-3 minutos con imágenes ilustrativas, tu texto convertido en subtítulos o voiceover, música de fondo. Luego lo subes a Edpuzzle para añadir las preguntas interactivas. El alumnado lo ve en casa, llega a clase preparado para discusión o actividades más complejas.

Transformación de vídeos existentes en interactivos

Copyright 2026

Ya hemos mencionado ***Edpuzzle*** en el Bloque 2, pero vale la pena profundizar en cómo lo usas específicamente para materiales multinivel. Edpuzzle te permite tomar cualquier vídeo de YouTube, Vimeo, Khan Academy o TED-Ed, y convertirlo en una experiencia interactiva. Puedes recortar el vídeo (eliminar partes demasiado complejas o irrelevantes), añadir preguntas en momentos clave que pausan automáticamente el vídeo hasta que el estudiante responde, grabar tu propia voz encima explicando en la lengua meta conceptos difíciles, e incluso asignar diferentes versiones del mismo vídeo a diferentes estudiantes según nivel.

Imagina que encuentras un vídeo TED-Ed de 5 minutos sobre corrientes oceánicas, nivel B2. Para tu grupo A2-B1, recortas los primeros 3 minutos (eliminas la sección más técnica del final), añades 5 preguntas intercaladas (3 literales, 2 inferenciales), grabas 30 segundos de introducción en inglés sencillo activando vocabulario previo, y asignas el vídeo con plazo de una semana. El alumnado lo completa a su ritmo, puede pausar, repetir, activar subtítulos si están disponibles. Tú ves quién lo ha completado, cuántas veces repitió cada sección, qué preguntas fallaron más. Esta información te dice exactamente qué necesitas repasar en clase.

Diseño de infografías y apoyos visuales

Las infografías son oro puro para el aprendizaje de idiomas porque combinan texto y visual, facilitan la comprensión para estudiantes que procesan mejor información gráfica y son especialmente útiles para alumnado con dislexia, TDAH o simplemente estilos de aprendizaje más visuales. El problema tradicional es que crear infografías decentes requiere habilidades de diseño gráfico o mucho tiempo trasteando con programas complejos. ***Canva*** con IA integrada democratiza esto completamente. La versión para educación es gratuita y te da acceso a plantillas, elementos diseñados profesionalmente y lo más interesante: un generador de IA que crea iconos, ilustraciones e incluso layouts completos según tus instrucciones.

Pero hay algo incluso mejor: hacer que tu alumnado cree las infografías. Les das una plantilla base de Canva, les enseñas en 10 minutos cómo usar la IA para generar iconos, y les propones: "Resumid el tema de hoy (sistema digestivo, ciclo del agua, fotosíntesis...) en una infografía con máximo 100 palabras y 5 imágenes". De repente combinas producción escrita (tienen que sintetizar), competencia digital (aprenden herramienta útil), creatividad (decisiones de diseño), y refuerzo de contenido (para resumir bien tienen que haber entendido). Una sola tarea, múltiples competencias activadas.

Creación de materiales de práctica interactivos

Herramienta: ***Quizlet*** con funciones de IA

Quizlet no es nuevo, pero sus funciones de IA sí lo son relativamente. Ahora puedes crear sets de flashcards de forma semiautomática. Si tienes una lista de vocabulario en un documento, Quizlet puede generar definiciones, ejemplos de uso e incluso preguntas de práctica automáticamente. Pero más útil aún: puedes tomar un texto cualquiera, subirlo y Quizlet identifica las palabras clave, genera las tarjetas y crea múltiples modos de práctica (flashcards, tests, match, etc.) todo automáticamente.

Esto es especialmente potente cuando trabajas con textos auténticos. Has usado Diffit para adaptar un artículo a B1, ahora quieres que practiquen el vocabulario clave. Copias el texto adaptado, lo pegas en Quizlet, la IA identifica las 20-30 palabras más relevantes, genera las definiciones en inglés sencillo, crea frases ejemplo, y produce el set completo en 2 minutos. Tu alumnado puede practicar ese vocabulario con

Copyright 2026

el móvil en el bus, en casa antes de dormir, cuando tenga 5 minutos libres. El aprendizaje se extiende más allá de las 50 minutos de clase.

Revision #2
Created 2026-02-12 12:02:53 CET by Javier Orna Sáez
Updated 2026-02-12 12:07:42 CET by Javier Orna Sáez

Copyright 2026